

государственное бюджетное профессиональное образовательное
учреждение
Ростовской области
«ТАГАНРОГСКИЙ МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ»



**Дидактический материал по дисциплине
СГ.02. Иностранный язык
в профессиональной деятельности.
Специальность 34.02.01 Сестринское дело.
Раздел «Первая помощь».
Разработчик: Никипелова Ю.С.**

Пояснительная записка

Дидактический материал по разделу «Первая помощь» составлен в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины СГ. 02. иностранный язык в профессиональной деятельности, разработанной на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 34.02.01. Сестринское дело. Данный дидактический материал предназначен для студентов 1 курса и может быть использован для подготовки к практическим занятиям по темам «Ушиб», «Кровотечение», «Переломы», «Отравление», «Шок», «Обморок» раздела «Первая помощь».

Целями данного дидактического материала являются:

- познакомить студентов с новыми лексическими единицами по темам раздела «Первая помощь», закрепить новый лексический материал на практике, выполняя задания по данным темам.
- развить речевые умения и навыки, а также способствовать развитию памяти и внимания.
- способствовать расширению кругозора студентов в сфере профессиональной деятельности.

Для достижения поставленных целей используются разнообразные задания, направленные на совершенствование коммуникативных умений и расширение словарного запаса профессиональной сферы, а также совершенствование следующих общих и профессиональных компетенций и личностных результатов:

ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09;

ПК 2.1, ПК 3.1, ПК 3.2, ПК 3.4, ПК 4.4;

ЛР 9, ЛР 13.

Содержание

1.		Пояснительная	
записка.....			4
2.	Дидактический материал раздела «Первая помощь»		4
2.1.	тема 1. Ушиб.....		4
2.2.	тема	2.	
Кровотечение.....			6
2.3.	тема	3.	
Переломы.....			8
2.4.	тема	4.	
Отравление.....			10
2.5.	тема 5. Шок		
2.6.	тема 6. Обморок		

Тема 1. Bruise. Ушиб



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- to give the first aid – оказывать первую помощь
- to save lives – спасать жизни
- an injured person – пострадавший человек
- an accident – несчастный случай
- to act without panic – действовать без паники
- calm – спокойный
- scratch – царапина, ссадина
- Sprain – растяжение связок
- swelling – отек
- bruise – синяк
- surface – поверхность
- discoloration – изменение цвета
- vessel – сосуд
- to leak – просачиваться
- swollen – опухший

2. Answer the questions using the using the words. Ответьте на вопросы, используя новые слова.

- What must everybody know about first aid?
- Why is the first aid very important?
- What kind of help is it?
- How must you act when you give the first aid?

3. Read the text «Bruise». Прочитайте текст «Ушиб (Синяк)».

Bruise

When you get an injury, blood may leak from the vessels (veins and capillaries) under your skin. The discoloration you see as a bruise on the surface of your skin is from blood that has pooled in or under your skin. There are many cases when you fall and get a bruise or even a sprain. The bruised place looks red and swollen at first. If the bruise hurts you should take some cloth, wet it in cold water or use an ice pack and put it on the bruise. It will relieve the pain. If there is a scratch you should put iodine or of brilliant green solution on it. If the bruise is very bad and severe you must consult a doctor.

4. Give your advice. Дайте свой совет.

- The boy has fallen. His knee hurts very much. I think he should ...
- I have a scratch. I think you should ...
- The sportsman has a very bad bruise. I think he must ...

5. Read, translate and act the dialogue. Прочитайте, переведите и разыграйте диалог по ролям.

Granny: What is the matter with you, Ann? You look pale.

Ann: There's nothing the matter with me, Granny.

G.: But I see that something is wrong.

A.: Well, I fell on the skating-rink and hurt my right leg badly.

G.: Let me take off your shoe, Ann.

A.: Thank you, Granny, but I can do it myself.

G.: I am afraid you have a fracture.

A.: Don't be afraid, Granny. It's not a fracture. You see there is no swelling on my leg.

G.: But I want you to have an X-ray examination.

A.: All right. I'll consult a doctor.

Тема 2. Bleeding. Кровотечение



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- bleeding – кровотечение
- scarlet – алый
- bandage a wound – перевязывать рану
- elevate the limbs – приподнимать конечности
- blood transfusion – переливание крови
- to threat – угрожать
- available – доступный
- first aid kit – аптечка
- wound – рана
- immediately - сразу же, немедленно
- to protect – защищать
- severe – тяжелый
- to reduce – уменьшать

2. Read the text «Bleeding». Прочитайте текст «Кровотечение».

Bleeding

Bleeding, technically known as hemorrhaging, is blood escaping from the circulatory system. Bleeding can take many forms and be anything from simple cases to being extremely serious and life-threatening conditions, and the treatment will depend on a type of bleeding and how much blood is lost.

The best way to stop bleeding is to pressure it with a bandage. Small bandages for minor cuts and long rolls should also be available in all first aid kits to close the wound immediately and protect it.

If the wound is severe, the person should be taken to the hospital for further care. Antiseptics are important cleaning tools that reduce the risk of infections in open wounds.

3. Make up the word combinations. Составьте словосочетания.

• scarlet	○ a wound
• blood	○ a compress
• elevate	○ blood
• have	○ the first aid
• get into	○ the limbs
• stop	○ cases
• bandage	○ the bleeding
• put	○ a nosebleed
• need	○ an accident
• severe	○ transfusions

4. Answer the questions. Ответьте на вопросы.

- What blood flows from the artery and the vein?
- What must you do to stop bleeding?
- What should you do if a person has nosebleed (bleeding from the limbs)?
- When do the doctors make blood transfusions?

Тема 3. Fractures. Переломы



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- overall health – общее здоровье
- marrow – костный мозг
- framework – структура, каркас
- improper healing – неправильное заживление
- crack – трещина
- reposition – репозиция
- to reset – восстанавливать
- extensive - всесторонний
- to split – раскалываться
- encounter – сталкиваться
- complicated – сложный

Types of fractures. Виды переломов.

- Stress – компрессионный
- Impacted – вколоченный
- Displaced – со смещением
- Compound – сложный, открытый
- Comminuted – оскольчатый, раздробленный

- Greenstick – перелом по типу “зеленой ветки” (неполный перелом длинной трубчатой кости, часто встречающийся у детей, чьи кости обладают значительной гибкостью).

2. Read the text «Broken bones». Прочитайте текст «Сломанные кости».

Broken Bones

Bone health is vital to a body's general wellbeing. The skeleton provides the body's basic framework, while bone marrow is an important part of the immune system. Damaged bones must be treated carefully to avoid improper healing. This guide will help you identify fractures so you can treat them accordingly. Stress fractures require fairly straightforward treatment. The bone is typically cracked rather than broken all the way through. This means no repositioning is necessary before the bone heals.

Displaced fractures, on the other hand, are trick. They require the bone to be reset before it can heal. Compound fractures and impacted fractures, for example, require extensive repositioning so the bone heals in the right place.

Comminuted fractures are especially complicated because the bone is split into several pieces.

If you work with children, you will likely encounter greenstick fractures. These common fractures occur when young, soft bones are bent. Most common fracture injuries in children are wrists, arms and elbows, which usually occur after a fall.

Most fractures heal well and cause no long-term complications.

3. Translate into English. Переведите на английский язык.

1. У пациента осложнённый перелом.
2. Вы должны сделать рентген, чтобы подтвердить есть перелом или нет.
3. Фельдшер уже привязал шину к конечности пострадавшего человека.
4. Мужчина сломал ногу в результате несчастного случая.
5. Вы уже отвезли пациента с переломом в больницу?
6. Сломанную кость нужно поставить на место, прежде чем она срастётся.

Тема 4. Poisoning. Отравление



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- approximately – приблизительно, примерно
- attack – приступ
- evidently – очевидно
- to nauseate – тошнить, вызывать тошноту
- to vomit – рвать
- violent – сильный
- gastric tube – желудочный зонд
- to flush out the stomach – промыть желудок
- prostration – слабость
- to be discharged – быть выписанным (из больницы)
- diarrhea – диарея
- fluid – жидкость
- to tolerate – терпеть
- dehydration – обезвоживание
- to be retained (in a hospital) – оставить пациента под наблюдение (в больнице)

2. Read the text. Прочитайте текст «Отравление».

Poisoning

A doctor was invited to see a family of three persons. Approximately, half an hour before the attack of illness all of them had eaten some food which was evidently not quite fresh. All the members of the family became nauseated; they vomited and had violent pains in the stomach. At the examination food poisoning was diagnosed. Gastric tube with 21 large amounts of boiled water was instituted immediately to flush out the stomach. Two patients were put to bed and given necessary medicines. Hot-water bags were applied to their feet. They obtained almost immediate relief and were allowed to get up. The third patient was taken to the hospital in an ambulance. He was retained there because of persistent nausea, vomiting, diarrhea and marked prostration. One of the main tasks of therapy is to avoid dehydration. A strict diet, bed rest and a proper treatment helped the patient to feel better and in a week he was discharged from the hospital in a good condition.

3. Make up sentences, using the words. Составьте предложения, используя слова.

1. To see, a family, a doctor, of three persons, was invited.
2. Their feet, to, heating, were applied, pans.
3. To the hospital, in an ambulance, third, was taken, the patient.
4. Became, all, of, nauseated, the members, the family.
5. Were, two, to, some, patients, bed, and put, medicine, given

4. Fill in the missing words. Вставьте пропущенные слова.

1. A doctor was...to see a family.
2. The family became...
3. Two patients were... and given some medicine.
4. The third patient was... in an ambulance.
5. In a week he was... from the hospital in a good condition

Тема 5. Shock. Шок



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- shock – шок
- dangerous – опасный
- loss – потеря
- rapid – учащенный
- to keep him quiet – не тревожить его
- nutrients – питательные вещества
- insufficient – недостаточный
- dizziness – головокружение

2. Read the text and entitle it. Прочитайте и озаглавьте текст.

Shock is very dangerous. Loss of blood can cause shock. Severe pain or strong emotions can cause shock too. The face of a person in shock is usually pale and the skin is cold. Breathing is rapid and shallow. The pulse is rapid.

If you help a person who is in shock:

1. Lay the person flat on his back.

2. Raise his feet a little.
3. Cover him with blankets to keep him warm.
4. Give him a warm drink.
5. Keep him quiet

3. Read the text and complete the sentences with these words. Прочитайте текст и дополните предложения предложенными словами и выражениями.

dangerously blood pressure abdominal
cardiovascular respiratory intestines Abnormally
coma gastrointestinal central nervous system

Doctors often have to deal with shock, a condition that is often caused by major trauma such as a traffic accident. Shock occurs when the heart is unable to supply enough blood to the organs. This results in a slowing down of the vital functions, and can cause death. Shock is difficult to diagnose in its early stages, which makes it hard to treat. The _____ 1 is affected. This can cause changes in personality, and restlessness. In advanced stages, confusion and ultimately _____ 2 can result. Their temperature may be _____ 3 low (hypothermia) or high (hyperthermia). _____ 4 problems may develop. The patient's heart often beats abnormally fast, but heavy bleeding may cause it to beat too slowly. An abnormal increase in the breathing rate can lead to _____ 5 distress or failure. _____ 6 can be high in the early stages, but then hypotension is common as it falls _____ 7 low. _____ 8 problems arise from a lack of blood supply. The _____ 9 can stop working and can start to die. This can cause _____ 10 pain, nausea, vomiting, or diarrhea.

Тема 6. Fainting/Loss of consciousness.

Обморок/Потеря сознания.



1. Study the new words. Изучите новые слова.

- loss – потеря
- consciousness – сознание
- to breathe – дышать
- to loosen – ослаблять
- restrictive – сдерживающий
- belt – пояс
- to obstruct – препятствовать

2. Read the text «Loss of consciousness». Прочитайте текст «Потеря сознания».

Unconsciousness is a person's condition when he is unable to respond to people and activities. If you see a person who has become unconscious, take these steps:

- Check to see if the person is breathing. If he or she is breathing, position the person on his or her back.
- Raise the person's legs above the ground.

- Loosen any restrictive clothing or belts.
- Check the person's airway to make sure it is not obstructed.
- Check again to see if the person is breathing, coughing, or moving. These are signs of positive circulation. If these signs are absent, start CPR (cardiopulmonary resuscitation) until the emergency staff arrives.

3. *Name the symptoms of fainting and the methods of first aid in this case. Make up sentences. Назовите симптомы обморока и виды первой помощи при данном случае. Составьте предложения.*

- on, sweat, patient's, the, appears, forehead
- the person, in, give, ammonia water, to breathe
- there, no wound, is, closed, in, fractures, a
- the person, in the place, complains, of the break, of pain
- the splint, bind, with, to the limb, bandages, several

Список использованной литературы

1. Попаз, М. С. Английский язык для студентов медицинских колледжей / М. С. Попаз. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2023. — 80 с. — ISBN 978-5-507-47938-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/333296>
2. Малецкая, О. П. Английский язык в профессиональной сфере для студентов средних медицинских учебных заведений. Анатомия. Первая помощь. Патология. Сестринский уход / О. П. Малецкая. — Санкт-Петербург : Лань, 2023. — 136 с. — ISBN 978-5-507-45882-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/319367>
3. Шадская, Т. В., Английский язык для медицинских специальностей : учебник / Т. В. Шадская, Л. В. Шаманская. — Москва : КноРус, 2021. — 285 с. — ISBN 978-5-406-06904-2. — URL: <https://book.ru/book/930532>